VDE-AR-N 4100 Berichtigung 1

VDE

This specification – only the original German version – is a VDE-Anwendungsregel according to VDE 0022 while complying with the procedure described in VDE AR N 100 (VDE-AR-N 4000). After completion of the approval procedure adopted by the VDE Supervisory Board it was included in the VDE Specifications Code of safety standards under the VDE number indicated above and announced in the "etz Elektrotechnik + Automation" magazine.

FNN

It is recommended that a note about this corrigendum should be provided on the front page of the relevant VDE-application rule

ICS 29.240.01

Corrigendum
VDE-AR-N 4100:2019-04

Technical rules for the connection and operation of customer installations to the low voltage network (TAR low voltage); English translation of VDE-AR-N 4100 Corrigendum 1:2019-10

Technische Regeln für den Anschluss von Kundenanlagen an das Niederspannungsnetz und deren Betrieb (TAR Niederspannung);
Englische Übersetzung von VDE-AR-N 4100 Berichtigung 1:2019-10

Exigences techniques pour la connexion et l'opération des installations des clients au réseau à basse tension (TAR basse tension);
Traduction anglaise de VDE-AR-N 4100 Corrigendum 1:2019-10

Document comprises 3 pages

Translation by VDE language service
In cases of doubt the German original shall prevail

The German body responsible for this Corrigendum 1 is FNN project group “Generators connected to the lowvoltage distribution network“ established by the steering group on low and medium voltage of the Forum Network Technology/Network Operation in the VDE (FNN).

Due to
VDE-AR-N 4100:2019-04
the following corrections shall be made:

English and French titles

In the English and French titles, the brackets are replaced as follows:

English title “(TCR low voltage)”;

French title “(TCR basse tension)”.

Page 40, Subclause 7.2, Execution of the meter panels

Above the 1st paragraph, the following paragraphs shall be included:

Meter panels shall be executed in accordance with DIN VDE 0603 (VDE 0603) (all parts) and accommodated in meter cabinets with doors mounted directly at the cabinet enclosure.

For meter boards with integrated fastening and contacting device (FCD-I), the FCD-I shall be executed in accordance with DIN VDE 0603-3-2 (VDE 0603-3-2).

Wiring of the meter panels shall be in compliance with DIN VDE 0603-2-1 (VDE 0603-2-1). When using AC meters, the erector shall take suitable measures to safeguard the free ends of unused cores of the meter panel wiring.

According to DIN VDE 0603-2-1 (VDE 0603-2-1), the line colours for the line conductors shall be selected as follows:

– lines “network-side connection compartment → measuring equipment”: black;
– lines “measuring equipment → installation-side connection compartment”: brown.

NOTE Black is also used when, during measurements, e.g. with own use, the meter lines on the network side (terminals 1, 4, and 7) are connected in the installation-side connection compartment.

When selecting the meter cabinets, the planner or erector shall take into consideration the ambient conditions to be expected at the intended place of installation.

The erector shall mark the meter boards so that the allocation of the disconnect device and the measuring equipment to the respective connection user installation is unambiguously and permanently recognizable. For this, the allocation is required to be checked by the erector in advance. Information on the type and execution of the marking is given in the TCC of the network operator.

In the case of meter boards not assigned, compliance with protection class II specified in DIN VDE 0603-1 (VDE 0603-1) shall be ensured. The associated line ends shall be insulated and the allocated disconnect device shall be secured against activation.

Top strips for the network-side connection compartment, for the space for additional applications, and for the space for TPMP shall be executed so as to be lockable from the inside and they shall be locked.

For meter panels installed in buildings, the network-side connection compartment shall be equipped with a 5-pole busbar system. If busbar systems are to be connected between meter cabinets, then the ampacity of the connection shall be at least the current-carrying capacity of the main line or the ampacity of the busbar systems to be connected whichever is the lower.

Page 66, Annex B.2, Data sheet for storage units

The phrase “(to be completed by the erector (registered specialized electrical company))” *is replaced by the following phrase:*

“(to be completed by the connection owner or their representative)”.

The sentence “By signing the erector confirms the accuracy of the statements.” *is replaced by the following sentence:*

“By signing the specialized electrical company confirms the accuracy of the statements.”

The term “erector” *in the last line is replaced by the following words:*

“Signature of the specialized electrical company”.

Footnotes

The footnotes have not been numbered consecutively; footnote numbers 10 and 12 are missing or not assigned, respectively.